

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

SE171



---

ES Manual del usuario

---

# PHILIPS

Philips Consumer Lifestyle

HK-1028-SE171

(Report No. / Numéro du Rapport)

2010

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

(brand name, nom de la marque)

SE171

(Type version or model, référence ou modèle)

DECT Phone

(Telecommunication Terminal Equipment)

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 301 406 V2.1.1:2009

EN 301 489-1 V1.8.1:2008; EN 301 489-6 V1.3.1:2008

EN 60950-1:2006/A11:2009

EN 50360:2001; EN 50385:2002;

EN 62311:2008; EN 62018:2003

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC (R&TTE Directive) (Directive R&TTE 1999/5/CE)

2009/125/EC (ErP Directive)

- EC/1275/2008

- EC/278/2009

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC

Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

The Notified Body ..... BABT / 0168 ..... performed ..... Notified Body Opinion  
(L'Organisme Notifié) (Name and number/ nom et numéro) (a effectué) (description of intervention / description de l'intervention)

And issued the certificate, ..... NA .....  
(et a délivré le certificat) (certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, The Netherlands, 16.07.2010

(place, date / lieu, date)

A.Speelman, Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)

# Contenido

|                                                            |    |                                                    |    |
|------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------|----|
| <b>1 Instrucciones de seguridad importantes</b>            | 5  | <b>5 Intercomunicación y conferencias</b>          | 18 |
| Declaración de conformidad:                                | 5  | Cómo llamar a otro microteléfono                   | 18 |
| Compatibilidad con el estándar GAP                         | 6  | Transferencia de una llamada                       | 18 |
| Cumplimiento de la normativa sobre CEM                     | 6  | Realización de una conferencia                     | 18 |
| Cómo deshacerse del producto antiguo y de las pilas        | 6  |                                                    |    |
| <b>2 Su SE171</b>                                          | 8  | <b>6 Texto y números</b>                           | 20 |
| Contenido de la caja                                       | 8  | Introducción de texto y números                    | 20 |
| Descripción del teléfono                                   | 9  |                                                    |    |
| Descripción general de la estación base                    | 10 | <b>7 Agenda</b>                                    | 21 |
| Iconos de la pantalla                                      | 10 | Visualización de la agenda                         | 21 |
|                                                            |    | Búsqueda de un registro                            | 21 |
| <b>3 Introducción</b>                                      | 11 | Llamar desde la lista de la agenda                 | 21 |
| Conecte la estación base                                   | 11 | Acceso a la agenda durante una llamada             | 21 |
| Conexión de la estación base a la pared                    | 12 | Adición de un registro                             | 22 |
| Instalación del microteléfono                              | 13 | Edición de un registro                             | 22 |
| Comprobación del nivel de batería                          | 13 | Eliminación de un registro                         | 22 |
| Ajuste de la fecha y la hora                               | 14 | Eliminación de todos los registros                 | 22 |
| Ajuste del formato de fecha y hora                         | 14 | Memoria de acceso directo                          | 23 |
| Ajuste de la fecha y la hora                               | 14 |                                                    |    |
| ¿Qué es el modo de espera?                                 | 14 | <b>8 Registro de llamadas</b>                      | 24 |
| Comprobación de la intensidad de la señal                  | 14 | Visualización de todos los registros               | 24 |
| Encendido/apagado del microteléfono                        | 14 | Cómo guardar un registro de llamadas en la agenda  | 24 |
|                                                            |    | Eliminación de un registro de llamadas             | 24 |
| <b>4 Llamadas</b>                                          | 15 | Eliminación de todos los registros de llamadas     | 25 |
| Realización de llamadas                                    | 15 | Devolución de una llamada                          | 25 |
| Finalización de la llamada                                 | 16 |                                                    |    |
| Cómo contestar una llamada                                 | 16 | <b>9 Lista de rellamadas</b>                       | 26 |
| Ajuste del volumen del auricular/altavoz                   | 16 | Visualización de los registros de rellamada        | 26 |
| Desactivación del micrófono                                | 17 | Rellamada                                          | 26 |
| Encendido/apagado del altavoz                              | 17 | Cómo guardar un registro de rellamada en la agenda | 26 |
| Realización de una segunda llamada                         | 17 | Eliminación de un registro de rellamada            | 26 |
| Cómo contestar una segunda llamada                         | 17 | Eliminación de todos los registros de rellamada    | 26 |
| Cómo alternar entre dos llamadas                           | 17 |                                                    |    |
| Realización de una conferencia con interlocutores externos | 17 | <b>10 Configuración personalizada</b>              | 27 |
|                                                            |    | Personalización de la pantalla del teléfono        | 27 |
|                                                            |    | Personalización de los sonidos                     | 27 |

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| <b>11 Funciones de llamada</b>                     | 29 |
| Conferencia automática                             | 29 |
| Función de colgado automático                      | 29 |
| Modo de marcación                                  | 29 |
| Selección de la duración de la rellamada           | 30 |
| Gestión del código de área                         | 30 |
| Tipo de red                                        | 30 |
| Primer tono                                        | 31 |
| Modo ECO                                           | 31 |
| <b>12 Funciones adicionales</b>                    | 32 |
| Reloj automático                                   | 32 |
| Despertador                                        | 32 |
| Bloqueo del teclado                                | 33 |
| Localización del microteléfono                     | 33 |
| <b>13 Configuración avanzada</b>                   | 34 |
| Mejora de la calidad de audio                      | 34 |
| Registro de los microteléfonos                     | 34 |
| Cancelación de registro de<br>microteléfonos       | 35 |
| Restauración de la configuración<br>predeterminada | 35 |
| <b>14 Ajustes predeterminados</b>                  | 36 |
| <b>15 Datos técnicos</b>                           | 37 |
| <b>16 Preguntas más frecuentes</b>                 | 38 |

# 1 Instrucciones de seguridad importantes

## Requisitos de alimentación

- Este producto requiere un suministro eléctrico de 100-240 voltios de CA. Si se produce un fallo de alimentación, es posible que se pierda la comunicación.
- La tensión de la red se clasifica como TNV-3 (Voltajes de red de telecomunicaciones), como se define en la norma EN 60950.



## Advertencia

- La red eléctrica se clasifica como peligrosa. La única manera de apagar el cargador es desenchufar la fuente de alimentación de la toma eléctrica. Asegúrese de que se pueda acceder con facilidad a la toma eléctrica.

## Para evitar averías o un mal funcionamiento



## Precaución

- Utilice únicamente la fuente de alimentación que se indica en el manual de usuario.
- Utilice únicamente las pilas que se indican en el manual de usuario.
- No permita que los contactos de carga o las pilas entren en contacto con objetos metálicos.
- No abra el microteléfono, la estación base ni el cargador, ya que podría quedar expuesto a alta tensión.
- No permita que el cargador entre en contacto con líquidos.
- Existe riesgo de explosión si las pilas se sustituyen por otras de tipo incorrecto.
- Deseche las pilas usadas de acuerdo con las instrucciones.
- Utilice siempre los cables suministrados con el producto.
- En el caso de equipos enchufados, la toma de alimentación estará instalada cerca del equipo y se podrá acceder a ella fácilmente.
- La activación de la función manos libres podría aumentar repentinamente el volumen del auricular a un nivel muy alto: evite que el microteléfono esté demasiado cerca de la oreja.

- Este equipo no está diseñado para efectuar llamadas de emergencia en caso de fallo de alimentación. Es necesario disponer de una alternativa que permita realizar llamadas de emergencia.
- No exponga el teléfono a temperaturas altas, causadas por un sistema de calefacción o por la exposición directa a la luz solar.
- No deje caer el teléfono ni deje que caigan objetos sobre él.
- No utilice ninguna solución de limpieza que contenga alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos, ya que podrían dañar el dispositivo.
- No utilice el producto en lugares en los que exista riesgo de explosión.
- Evite que objetos de metal pequeños entren en contacto con el producto. Esto podría deteriorar la calidad del audio y dañar el producto.
- La presencia de teléfonos móviles activos en las inmediaciones puede originar interferencias en el dispositivo.
- El receptor del microteléfono puede atraer objetos metálicos si los coloca cerca del mismo.

## Información sobre la temperatura de funcionamiento y de almacenamiento

- Utilice el teléfono en lugares donde la temperatura oscile siempre entre 0 °C y +35 °C (32 °F y 95 °F).
- Guarde el teléfono en lugares donde la temperatura oscile siempre entre -20 °C y 45 °C (-4 °F y 113 °F).
- La duración de la batería puede acortarse en condiciones de bajas temperaturas.

## Declaración de conformidad:

Por la presente, Philips Consumer Lifestyle, P&A, declara que el modelo SE171 cumple los requisitos fundamentales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC. Encontrará la declaración de conformidad en [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com). Este producto ha sido diseñado, probado y fabricado según la directiva europea sobre equipos de radio y telecomunicaciones (R&TTE) 1999/5/EC. Según esta directiva, el equipo se puede utilizar en los siguientes países:

|                                                                                             |      |      |      |                                          |      |      |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------------------------------------------|------|------|------|
|  <b>0168</b> |      |      |      | <b>R&amp;TTE Directive<br/>1999/5/EC</b> |      |      |      |
| AT ✓                                                                                        | BE ✓ | BG ✓ | CY ✓ | AT ✓                                     | BE ✓ | BG ✓ | CY ✓ |
| CZ ✓                                                                                        | DK ✓ | EE ✓ | FI ✓ | CZ ✓                                     | DK ✓ | EE ✓ | FI ✓ |
| FR ✓                                                                                        | DE ✓ | GR ✓ | HU ✓ | FR ✓                                     | DE ✓ | GR ✓ | HU ✓ |
| IS ✓                                                                                        | IE ✓ | IT ✓ | LV ✓ | IS ✓                                     | IE ✓ | IT ✓ | LV ✓ |
| LI ✓                                                                                        | LT ✓ | LU ✓ | MT ✓ | LI ✓                                     | LT ✓ | LU ✓ | MT ✓ |
| NL ✓                                                                                        | NO ✓ | PL ✓ | PT ✓ | NL ✓                                     | NO ✓ | PL ✓ | PT ✓ |
| RO ✓                                                                                        | SK ✓ | SI ✓ | ES ✓ | RO ✓                                     | SK ✓ | SI ✓ | ES ✓ |
| SE ✓                                                                                        | CH ✓ | UK ✓ |      | SE ✓                                     | CH ✓ | UK ✓ |      |

## Compatibilidad con el estándar GAP

El estándar GAP garantiza que todos los microteléfonos y estaciones base DECT™ GAP cumplan con un estándar operativo mínimo, independientemente de su marca. El microteléfono y la estación base son compatibles con GAP, lo que significa que garantizan las funciones mínimas: registrar un microteléfono, utilizar la línea, realizar y recibir una llamada. Es posible que las funciones avanzadas no estén disponibles si las utiliza con otras marcas. Para registrar y utilizar este microteléfono con una estación base compatible con GAP de otra marca, siga el procedimiento descrito en las instrucciones del fabricante y después siga el procedimiento descrito en este manual para registrar un microteléfono. Para registrar un microteléfono de otra marca en la estación base, ponga la estación base en modo de registro y, después, siga el procedimiento descrito en las instrucciones del fabricante del microteléfono.

## Cumplimiento de la normativa sobre CEM

Koninklijke Philips Electronics N.V. fabrica y vende muchos productos dirigidos a consumidores que, al igual que cualquier aparato electrónico, tienen en general la capacidad de emitir y recibir señales electromagnéticas.

Uno de los principios empresariales más importantes de Philips es adoptar todas las medidas de salud y seguridad necesarias para que nuestros productos cumplan todos los requisitos legales aplicables y respeten ampliamente toda normativa aplicable sobre CEM en el momento en que se producen. Philips está comprometida con el desarrollo, producción y comercialización de productos no perjudiciales para la salud. Philips confirma que si los productos se manipulan de forma correcta para el uso al que están destinados, según las pruebas científicas de las que se dispone actualmente, será seguro utilizarlos. Philips participa activamente en el desarrollo de estándares de CEM y seguridad internacionales, por lo que se puede anticipar a futuros desarrollos de estándares para integrarlos en una etapa temprana en sus productos.

## Cómo deshacerse del producto antiguo y de las pilas



El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC. Infórmese sobre el sistema de recolección de productos eléctricos y electrónicos. Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal. La eliminación correcta del producto antiguo ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.



El producto contiene pilas cubiertas por la Directiva europea 2006/66/EC, que no se pueden eliminar con la basura doméstica normal.

Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas ya que el desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.



Cuando este logotipo se encuentra en un producto, significa que se debe pagar una contribución al sistema nacional asociado de recogida y reciclaje.

#### **Información medioambiental**

Se ha suprimido el embalaje innecesario.

Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

El producto contiene pilas contempladas por la directiva europea 2006/66/EC, que no se deben tirar con la basura normal del hogar.

Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas. La eliminación correcta de las pilas ayuda a evitar consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana.

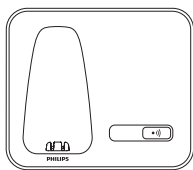
## 2 Su SE171

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips.

Para poder beneficiarse por completo del soporte que ofrece Philips, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

---

### Contenido de la caja



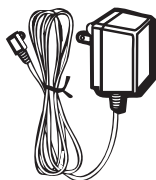
Estación base



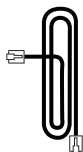
Microteléfono\*\*



Cargador\*\*



Adaptador de corriente\*\*



Cable de línea\*



Garantía



Manual de usuario



Guía de configuración rápida

#### Nota

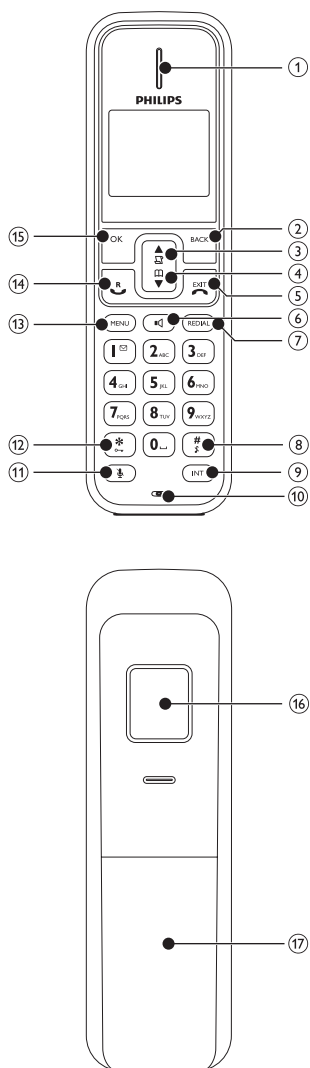
- \*\*En algunos países es necesario conectar el adaptador de línea al cable de línea y, después, enchufar el cable de línea a la toma de teléfono.

#### Nota

- \*\*En el caso de paquetes con varios microteléfonos, hay microteléfonos y cargadores con adaptadores de corriente adicionales.



# Descripción del teléfono



① Auricular

② **BACK** • Elimina el texto o dígitos.  
• Cancela una operación.

③ • Sirve para desplazarse hacia arriba por el menú.  
• Sube el volumen del auricular/altavoz.  
• Permite acceder al registro de llamadas.

④ • Sirve para desplazarse hacia abajo por el menú.  
• Baja el volumen del auricular/altavoz.  
• Permite acceder a la agenda.

⑤ **EXIT** • Finaliza la llamada.  
• Sale del menú/operación.  
• Manténgalo pulsado para activar/desactivar el microteléfono.

⑥ • Enciende/apaga el altavoz.

⑦ **REDIAL** • Permite acceder a la lista de rellamada.

⑧ **#** • Manténgalo pulsado para introducir una pausa cuando vaya a realizar una llamada premarcada (consulte el apartado "Realización de Llamadas" de la sección Llamadas).  
• Manténgalo pulsado para activar/desactivar el timbre.

⑨ **INT** • Sirve para realizar una llamada de intercomunicación.  
• Manténgalo pulsado para realizar una conferencia.

⑩ **Micrófono**

⑪ • Desactiva/activa el micrófono.

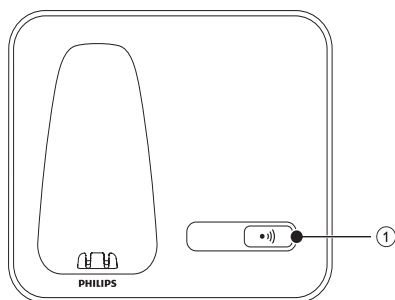
⑫ **\*** • Manténgalo pulsado para bloquear/desbloquear el teclado.

⑬ **MENU** • Permite acceder al menú principal.

⑭ • Sirve para realizar y recibir llamadas.  
• Envía la señal de destello.

|    |                    |                                                                                                                      |
|----|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15 | OK                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Confirma la selección.</li> <li>Permite entrar al menú de opciones</li> </ul> |
| 16 | Altavoz            |                                                                                                                      |
| 17 | Tapa de la batería |                                                                                                                      |

## Descripción general de la estación base



| Botón | Nombre | Descripciones                                                                                                             |
|-------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     |        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Busca los microteléfonos.</li> <li>Permite acceder al modo de registro.</li> </ul> |

## Iconos de la pantalla

En el modo de espera, los iconos que aparecen en la pantalla principal indican qué funciones están disponibles en el microteléfono.

| Icono | Descripciones                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <p>Cuando el microteléfono no esté en la estación base/cargador, las barras indicarán el nivel batería (completo, medio y bajo).</p> <p>Cuando el microteléfono esté en la estación base/cargador, las barras seguirán desplazándose hasta que se complete la carga.</p> |
|       | <p>El icono de batería agotada parpadea y se oye un tono de alerta.</p> <p>La batería está agotada y debe recargarse.</p>                                                                                                                                                |
|       | Muestra el estado del enlace entre el microteléfono y la estación base. Cuantas más barras aparezcan, mayor será la fuerza de la señal.                                                                                                                                  |
|       | Hay una llamada en curso.                                                                                                                                                                                                                                                |
|       | La alarma está activada.                                                                                                                                                                                                                                                 |
|       | El altavoz está activado.                                                                                                                                                                                                                                                |
|       | El timbre está desactivado.                                                                                                                                                                                                                                              |
|       | Registro de llamadas                                                                                                                                                                                                                                                     |
|       | Agenda                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|       | Hay un mensaje de voz no escuchado.                                                                                                                                                                                                                                      |
|       | Permite desplazarse hacia arriba/abajo/derecha para consultar más opciones                                                                                                                                                                                               |
|       | El modo ECO se activa.                                                                                                                                                                                                                                                   |

# 3 Introducción



## Precaución

- Lea las instrucciones de seguridad de la sección "Importante" antes de conectar e instalar el aparato.

## Conecte la estación base



## Advertencia

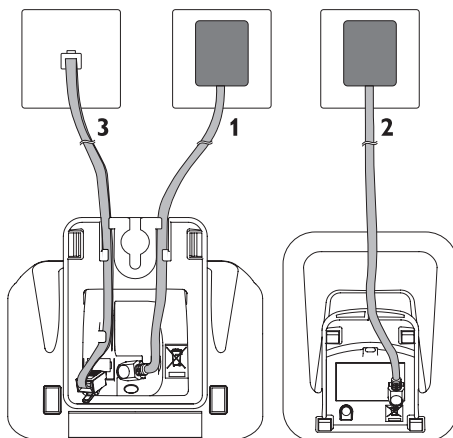
- Riesgo de daños en el dispositivo. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje impreso en la parte posterior o inferior del teléfono.
- Utilice únicamente el adaptador de corriente suministrado para cargar la batería.



## Nota

- Si se suscribe a un servicio de Internet de alta velocidad de línea de suscripción digital (DSL), asegúrese de instalar un filtro DSL entre el cable de la línea de teléfono y la toma de corriente. El filtro evita los ruidos y los problemas de identificación de llamadas ocasionados por la interfaz DSL. Para obtener más información sobre los filtros DSL, póngase en contacto con el proveedor de servicios DSL.
- La placa de identificación está situada en la parte inferior de la estación base.

- 1 Conecte cada uno de los extremos del adaptador de corriente a:
  - la toma de entrada de CC de la parte inferior de la estación base;
  - la toma de corriente de la pared.
- 2 En el caso de paquetes con varios microteléfonos, conecte cada uno de los extremos del adaptador de corriente a:
  - la toma de entrada de CC situada en la parte inferior del cargador de microteléfono adicional.
  - la toma de corriente de la pared.
- 3 Conecte cada uno de los extremos del cable de línea a:
  - la toma de teléfono de la parte inferior de la estación base;
  - la toma de teléfono de la pared.



## Conexión de la estación base a la pared

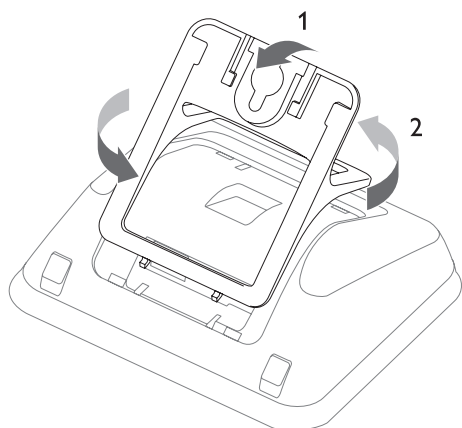


### Advertencia

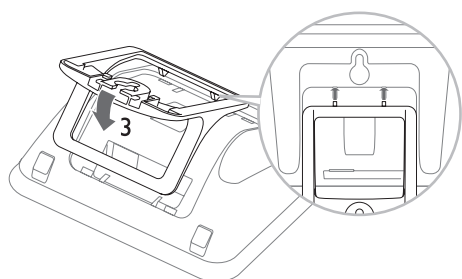
- Para conectar la estación base a la pared debe seguir las instrucciones siguientes.

1 Quite el soporte de la estación base.

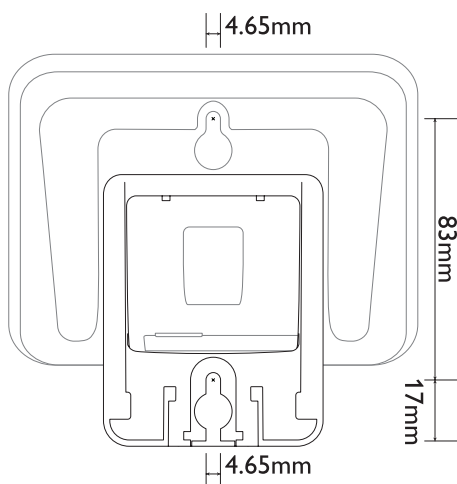
2 Gire el soporte totalmente.



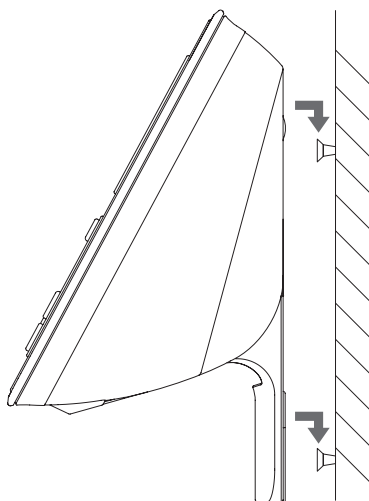
3 Vuelva a introducir el soporte en la parte posterior de la estación base.



4 Introduzca los tornillos (no incluidos) en la pared.



5 Alinee los orificios de montaje de la parte posterior de la estación base con los tornillos de la pared.



## Instalación del microteléfono



### Precaución

- Riesgo de explosión. Mantenga las pilas alejadas del calor; la luz del sol o el fuego. Nunca tire las pilas al fuego.
- Utilice únicamente las baterías suministradas.
- Riesgo de menor duración de las pilas. Nunca mezcle pilas de diferentes marcas o tipos.



### Nota

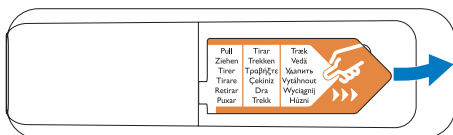
- Cargue las pilas durante 8 horas antes de utilizar el producto por primera vez.



### Advertencia

- Al introducir las baterías en el compartimento, compruebe la polaridad. Una polaridad incorrecta podría dañar el producto.

- 1 Las baterías vienen preinstaladas en el microteléfono. Quite el precinto de la tapa de la batería antes de cargarla.



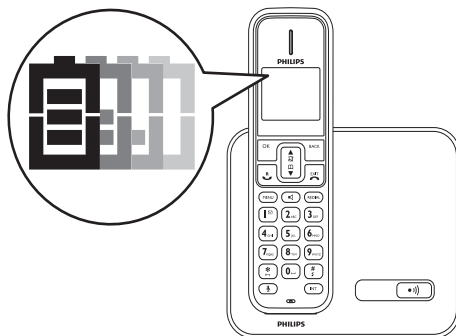
- 2 Coloque el microteléfono en la estación base para cargar el microteléfono. Cuando el microteléfono esté colocado correctamente en la estación base, oírás un pitido.  
→ El microteléfono empezará a cargarse.



### Nota

- El microteléfono puede calentarse durante la carga de las baterías, esto es normal.

## Comprobación del nivel de batería



El icono de la batería muestra el nivel actual de la misma.



Cuando el microteléfono no esté en la estación base/cargador, las barras indicarán el nivel batería (completo, medio y bajo).

Cuando el microteléfono esté en la estación base/cargador, las barras seguirán desplazándose hasta que se complete la carga.



El icono de batería agotada parpadea. La batería está agotada y debe recargarse.

El microteléfono se apaga si las pilas están agotadas. Si está realizando una llamada, oírás unos tonos de aviso cuando las pilas estén casi agotadas. Después del aviso, la llamada se desconecta.

---

## Ajuste de la fecha y la hora

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[RELOJ&ALARMA] > [DIA/HORA]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Pulse los botones numéricos para introducir la fecha y, después, pulse **OK** para confirmar.  
↳ En el microteléfono se muestra el menú de ajuste de hora.
- 4 Pulse los botones numéricos para introducir la hora.
  - Si la hora está en formato de 12 horas, pulse / para seleccionar **[A.M.]** o **[P.M.]**.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.

---

## Ajuste del formato de fecha y hora

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[RELOJ&ALARMA] > [AJUST. FORM.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[FORMAT FECHA]** o **[FORMATO HORA]**.
- 4 Seleccione el ajuste. Seleccione **[DD/MM]** o **[MM/DD]** como presentación de fecha y **[12 HORAS]** o **[24 HORAS]** como presentación de hora. Después, pulse **OK** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

---

## Ajuste de la fecha y la hora

- 1 Mantenga pulsado **OK** en el modo de espera.
- 2 Mantenga pulsado **OK** otra vez para mostrar el nombre del microteléfono.

---

## ¿Qué es el modo de espera?

El teléfono se encuentra en modo de espera cuando está inactivo. La pantalla del modo de espera muestra el nombre y el número del microteléfono, además de la fecha y la hora, el icono de señal y el icono de batería.

---

## Comprobación de la intensidad de la señal



Muestra el estado del enlace entre el microteléfono y la estación base. Cuantas más barras aparezcan, mayor será la fuerza de la señal.

- Compruebe que el microteléfono está conectado a la estación base antes de realizar o recibir llamadas y utilizar funciones y características del teléfono.
- Si oye tonos de aviso durante una llamada, significa que las baterías del microteléfono están casi agotadas o que el microteléfono está fuera del alcance. Cargue la batería o acerque el microteléfono a la estación base.

---

## Encendido/apagado del microteléfono

- Mantenga pulsado para apagar el microteléfono. La pantalla del microteléfono se apaga.



### Nota

- Cuando el microteléfono está apagado no puede recibir llamadas.
- Mantenga pulsado para encender el microteléfono. El microteléfono tarda unos segundos en encenderse.

## 4 Llamadas



### Nota

- Cuando se produce un fallo de alimentación, el teléfono no puede realizar llamadas a los servicios de emergencia.



### Consejo

- Antes de realizar una llamada o durante el transcurso de la misma, compruebe la intensidad de la señal. Para obtener más información, consulte "Comprobación de la intensidad de la señal" en la sección "Introducción".

## Realización de llamadas

Puede realizar llamadas las siguientes maneras:

- Llamada rápida
- Marcar antes de llamar
- Rellamar al número más reciente
- Llamar desde la lista de rellamadas
- Llamar desde la lista de la agenda
- Llamar desde el registro de llamadas

### Llamada rápida

- 1 Pulse .
- 2 Marque el número de teléfono.
  - ↳ El número se marca.
  - ↳ Se muestra la duración de la llamada actual.

### Marcar antes de llamar

- 1 Marque el número de teléfono
  - Para borrar un dígito, pulse **BACK**.
  - Para introducir una pausa, mantenga pulsado **#**.
- 2 Pulse  para realizar la llamada.

### Rellamar al número más reciente

- 1 Pulse .
- 2 Pulse **REDIAL**.
- 3 Pulse 
  - ↳ Se marca el número más reciente.

### Llamar desde la lista de rellamadas

Puede realizar una llamada desde la lista de rellamadas.



### Consejo

- Para obtener más información, consulte "Rellamada" en la sección "Lista de rellamadas".

### Llamar desde la lista de la agenda

Puede realizar una llamada desde la lista de la agenda.



### Consejo

- Para obtener más información, consulte "Llamar desde la agenda" en la sección "Agenda".

---

## Llamar desde el registro de llamadas

Puede devolver una llamada desde el registro de llamadas recibidas o perdidas.



### Consejo

- Para obtener más información, consulte "Devolver una llamada" de la sección "Registro de llamadas".



### Nota

- El temporizador de llamadas muestra el tiempo de conversación de la llamada actual.



### Nota

- Si oye tonos de aviso, significa que las baterías del microteléfono están casi agotadas o que el microteléfono está fuera del alcance. Cargue la batería o acerque el microteléfono a la estación base.

---

## Finalización de la llamada

Puede finalizar una llamada de esta manera:

- Pulse o
- Coloque el microteléfono en la estación base o en la base de carga si el [COLGAR AUTO.] está [ACTIV.].

---

## Cómo contestar una llamada

Cuando suene el teléfono, pulse o para contestar la llamada.



### Advertencia

- Cuando el microteléfono suene o cuando esté activada la función manos libres, mantenga el microteléfono lejos de la oreja para evitar lesiones auditivas.



### Nota

- El servicio de identificación de llamadas estará disponible si lo ha contratado con su proveedor de servicios.



### Consejo

- Cuando hay una llamada perdida, el microteléfono muestra un mensaje de notificación.

---

## Desactivación del timbre para todas las llamadas entrantes

El timbre se puede desactivar de dos maneras:

- 1 Mantenga pulsado en el modo de espera.  
→ se muestra en la pantalla.
- 2 Cuando suene el teléfono, pulse **BACK**.

---

## Ajuste del volumen del auricular/altavoz

Pulse o para ajustar el volumen durante una llamada.

El volumen del auricular/altavoz se ajusta y el teléfono vuelve a la pantalla de llamada.



## Desactivación del micrófono

- 1 Pulse  durante una llamada.
  - ↳ El microteléfono muestra **[SILENCIADO]**.
  - ↳ La persona que llama no puede oírle, pero usted sí puede oír su voz.
- 2 Vuelva a pulsar  para activar el micrófono.
  - ↳ Ahora puede comunicarse con su interlocutor.

## Encendido/apagado del altavoz

Pulse .

## Realización de una segunda llamada

 Nota

- Este servicio depende de la red.

- 1 Pulse  durante una llamada.
  - ↳ La primera llamada pasa a modo de espera.
- 2 Marque el segundo número.
  - ↳ Se marca el número mostrado en la pantalla.

## Cómo contestar una segunda llamada

 Nota

- Esta opción depende del país.

Cuando suena un pitido periódico para notificar la existencia de una llamada entrante, puede responder la llamada de esta manera:

- 1 Pulse  y  para contestar la llamada.
  - ↳ La primera llamada pasa a modo de espera y se conecta la segunda llamada.
- 2 Pulse  y  para finalizar la llamada actual y responder a la primera llamada.

## Cómo alternar entre dos llamadas

- 1 Pulse  y .
  - ↳ La llamada actual pasa a modo de espera y se conecta la otra llamada.

## Realización de una conferencia con interlocutores externos

 Nota

- Este servicio depende de la red. Consulte al proveedor de servicio si se aplican tarifas adicionales.

Cuando esté conectado a dos llamadas, pulse

-  y, a continuación .
- ↳ Las dos llamadas se combinan y se establece una conferencia.

## 5 Intercomunicación y conferencias

Una intercomunicación es una llamada a otro microteléfono que comparte la misma estación base. Una conferencia implica una conversación entre usted, el usuario de otro microteléfono y las personas que llaman desde el exterior:

### Cómo llamar a otro microteléfono



#### Nota

- Si la estación base tiene sólo 2 microteléfonos registrados, pulse **INT** para llamar a otro microteléfono.

- 1 Pulse **INT**.  
↳ Se muestran los microteléfonos disponibles para la intercomunicación.
- 2 Seleccione un número de microteléfono y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.  
↳ El microteléfono seleccionado suena.
- 3 Pulse  en el microteléfono seleccionado.  
↳ Se establece la intercomunicación.
- 4 Pulse **EXIT** para cancelar o finalizar la intercomunicación.



#### Nota

- Si el microteléfono seleccionado está ocupado con una llamada, oirá un tono de ocupado.

### Mientras está al teléfono

Puede cambiar de un microteléfono al otro durante una llamada:

- 1 Pulse **INT**.
- 2 El interlocutor actual pasa a modo de espera.
- 3 Seleccione un número de microteléfono y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.  
↳ Espere a que el otro interlocutor responda a la llamada.

### Cómo alternar entre llamadas

Pulse **INT** para alternar entre la llamada externa y la intercomunicación.

### Transferencia de una llamada

- 1 Pulse **INT** durante una llamada.
- 2 Seleccione un número de microteléfono y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Pulse  cuando el otro interlocutor responda a su llamada.  
↳ La llamada se transfiere al microteléfono seleccionado.

### Realización de una conferencia

Una conferencia a tres es una llamada entre usted, otro usuario de otro microteléfono y las personas que llaman desde el exterior. Se necesitan dos microteléfonos que compartan la misma estación base.

## Durante una llamada externa

- 1 Pulse **INT** para iniciar una llamada externa.
  - ↳ Se muestran los microteléfonos disponibles para la intercomunicación.
  - ↳ El interlocutor exterior pasa a modo de espera.
- 2 Seleccione un número de microteléfono y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
  - ↳ El microteléfono seleccionado suena.
- 3 Pulse **R** en el microteléfono seleccionado.
  - ↳ Se establece la intercomunicación.
- 4 Mantenga pulsado **INT** en el microteléfono.
  - ↳ Ahora se encuentra en una llamada a tres con la llamada externa y el microteléfono seleccionado.
- 5 Pulse **EXIT** para finalizar la conferencia.

## Durante la conferencia

- 1 Pulse **INT** para poner la llamada externa en espera y volver a la llamada interna.
  - ↳ La llamada externa pasa a modo de espera.
- 2 Pulse **INT** para alternar entre la llamada externa y la llamada interna.
- 3 Mantenga pulsado **INT** para volver a establecer la conferencia.



### Nota

- Si un microteléfono se cuelga durante la conferencia, el otro microteléfono permanece conectado a la llamada interna.

# 6 Texto y números

Puede introducir texto y números para el nombre del microteléfono, los registros de la agenda y otros elementos del menú.

## Introducción de texto y números

- 1
- Pulse una o varias veces el botón alfanumérico para introducir el carácter deseado.
- 2
- Pulse **BACK** para borrar el carácter. Pulse  /  para mover el cursor hacia la derecha.

| Botón                                                                             | Caracteres  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 0                                                                                 | 0           |
| 1                                                                                 | espacio: 1  |
| 2                                                                                 | A B C 2     |
| 3                                                                                 | D E F 3     |
| 4                                                                                 | G H I 4     |
| 5                                                                                 | J K L 5     |
| 6                                                                                 | M N O 6     |
| 7                                                                                 | P Q R S 7   |
| 8                                                                                 | T U V 8     |
| 9                                                                                 | W X Y Z 9   |
|    | * ? / \ ( ) |
|  | # ' , - . & |

| botón | Caracteres (para noruego/danés) |
|-------|---------------------------------|
| 0     | 0 Ø                             |
| 1     | espacio: 1                      |
| 2     | A Æ B C 2                       |
| 3     | D E F 3                         |
| 4     | G H I 4                         |
| 5     | J K L 5                         |
| 6     | M N O 6                         |
| 7     | P Q R S 7                       |
| 8     | T U V 8                         |
| 9     | W X Y Z 9                       |

| Botón | Caracteres (para griego) |
|-------|--------------------------|
| 0     | 0                        |
| 1     | espacio: 1               |
| 2     | A B Γ 2                  |
| 3     | Δ E Ζ 3                  |
| 4     | H Θ   4                  |
| 5     | K Λ Μ 5                  |
| 6     | N Ξ Ο 6                  |
| 7     | Π Ρ Σ 7                  |
| 8     | Τ Υ Φ 8                  |
| 9     | Χ Ψ Ω 9                  |

| Botón | Caracteres (para polaco) |
|-------|--------------------------|
| 0     | 0                        |
| 1     | espacio: 1               |
| 2     | A B C 2                  |
| 3     | D E F 3                  |
| 4     | G H I 4                  |
| 5     | J K L ł 5                |
| 6     | M N O 6                  |
| 7     | P Q R S 7                |
| 8     | T U V 8                  |
| 9     | W X Y Z 9                |

# 7 Agenda

Este teléfono incorpora una agenda con capacidad para 50 registros. Puede acceder a la agenda desde el microteléfono. Cada registro puede tener un nombre de hasta 12 caracteres y un número de hasta 24 dígitos.

## Visualización de la agenda



Nota

- Sólo puede ver la agenda de un microteléfono al mismo tiempo.

- 1 Pulse o MENU > [AGENDA] > [LISTA LLAM.] para acceder a la lista de la agenda.
- 2 Seleccione un contacto y vea la información disponible.

## Búsqueda de un registro

Puede buscar registros en la agenda de esta manera:

- Desplácese a la lista de contactos.
- Introduzca el primer carácter del contacto.

## Desplazamiento por la lista de contactos

- 1 Pulse o MENU > [AGENDA] > [LISTA LLAM.] para acceder a la lista de la agenda.
- 2 Pulse y para desplazarse por la lista de la agenda.

## Introducción del primer carácter de un contacto

- 1 Pulse o MENU > [AGENDA] > [LISTA LLAM.] para acceder a la lista de la agenda.
- 2 Pulse el botón alfanumérico que corresponda al carácter.  
↳ Se muestra el primer registro que empiece por este carácter.

## Llamar desde la lista de la agenda

- 1 Pulse o MENU > [AGENDA] > [LISTA LLAM.] para acceder a la lista de la agenda.
- 2 Seleccione un contacto de la lista de la agenda.
- 3 Pulse para realizar la llamada.

## Acceso a la agenda durante una llamada

- 1 Pulse OK y seleccione [AGENDA], a continuación, pulse OK de nuevo para confirmar.
- 2 Seleccione el contacto y, después, pulse OK para confirmar.  
↳ Se puede ver el número.

---

## Adición de un registro



### Nota

- Si la memoria de la agenda está llena, el microteléfono muestra un mensaje de notificación. Borre algunos registros para añadir otros nuevos.

- 1 Pulse **MENU**
- 2 Seleccione **[AGENDA] > [NUEVA ENTR.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Introduzca el nombre y, después, pulse **OK** para confirmar.
- 4 Introduzca el número y, después, pulse **OK** para confirmar.  
↳ El registro nuevo se ha guardado.



### Consejo

- Mantenga pulsado **#** para insertar una pausa.



### Nota

- La agenda sólo guarda números nuevos.



### Consejo

- Para obtener más información sobre cómo editar los números y los nombres, consulte la sección de texto y números.

---

## Edición de un registro

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AGENDA] > [EDIT. ENTR.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione el contacto y, después, pulse **OK** para confirmar.
- 4 Edite el nombre y, después, pulse **OK** para confirmar.
- 5 Edite el número y, después, pulse **OK** para confirmar.  
↳ El registro se ha guardado.

---

## Eliminación de un registro

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AGENDA] > [SUPRIMIR]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione un contacto y, después, pulse **OK** para confirmar.  
↳ El microteléfono muestra una solicitud de confirmación.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.  
↳ El registro se ha eliminado.

---

## Eliminación de todos los registros

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AGENDA] > [BORRAR TODO]** y pulse **OK** para confirmar.  
↳ El microteléfono muestra una solicitud de confirmación.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.  
↳ Todos los registros (excepto los 2 registros de memorias de acceso directo) se han eliminado.

## Memoria de acceso directo

Dispone de 2 memorias de acceso directo (botones 1 y 2). Para marcar automáticamente el número guardado, mantenga pulsados los botones durante el modo de espera.

Dependiendo del país, los botones 1 y 2 estarán predeterminados como **[2\_SVC INFO.]** (el número del buzón de voz) y **[1\_BUZÓN VOZ]** (el número de servicio de información) del distribuidor del servicio respectivamente.

### Cómo editar la memoria de acceso directo

- 1 Pulse **MENU** > **[AGENDA]** > **[EDIT. ENTR.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
  - ↳ Los 2 registros de memorias de acceso directo aparecen en la parte superior de la lista de contactos.
- 2 Seleccione un registro de memoria de acceso directo.
- 3 Edite el nombre (excepto **1\_** y **2\_**) y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 4 Edite el número y, después, pulse **OK** para confirmar.
  - ↳ El registro nuevo se ha guardado.

## 8 Registro de llamadas

El registro de llamadas almacena el historial de todas las llamadas perdidas o recibidas.

El historial de llamadas entrantes incluye el nombre y el número de la persona a la que llama, la hora y la fecha de la llamada. Esta función está disponible si ha contratado el servicio de identificación de llamadas con su proveedor de servicios.

El teléfono puede almacenar hasta 10 registros de llamadas. El icono de registro de llamadas del microteléfono parpadea para recordarle que hay llamadas perdidas. Si la persona que llama permite mostrar su identidad, puede ver su nombre o número. Los registros de llamadas se muestran en orden cronológico con la llamada recibida más reciente al principio de la lista.



### Nota

- Antes de devolver la llamada directamente desde la lista de llamadas, compruebe que el número de la lista de llamadas es válido.

---

### Visualización de todos los registros

- 1 Pulse .  
↳ Se muestra el registro de llamadas entrantes.
- 2 Seleccione un registro y, a continuación, pulse **OK** y seleccione **[VER]** para obtener más información.

---

### Cómo guardar un registro de llamadas en la agenda

- 1 Pulse .  
↳ Se muestra el registro de llamadas entrantes.
- 2 Seleccione un registro y, después, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[GUARDAR NÚM.]** y, a continuación, pulsar **OK** para confirmar.
- 4 Introduzca y edite el nombre y, después, pulse **OK** para confirmar.
- 5 Introduzca y edite el número y, después, pulse **OK** para confirmar.  
↳ El registro se ha guardado.

---

### Eliminación de un registro de llamadas

- 1 Pulse .  
↳ Se muestra el registro de llamadas entrantes.
- 2 Seleccione un registro y, después, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[SUPRIMIR]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.  
↳ El microteléfono muestra una solicitud de confirmación.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.  
↳ El registro se ha eliminado.



---

## Eliminación de todos los registros de llamadas

- 1 Pulse   
↳ Se muestra el registro de llamadas entrantes.
- 2 Pulse **OK** para acceder al menú de opciones.
- 3 Seleccione **[BORRAR TODO]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar  
↳ El microteléfono muestra una solicitud de confirmación.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.  
↳ Todos los registros se han eliminado.

---

## Devolución de una llamada

- 1 Pulse 
- 2 Seleccione un registro de la lista.
- 3 Pulse  para realizar la llamada.

## 9 Lista de rellamadas

La lista de rellamadas almacena el historial de números marcados. Incluye los nombres o números a los que ha llamado. Este teléfono puede almacenar hasta 5 registros de rellamada.

---

### Visualización de los registros de rellamada

Pulse **REDIAL**.

---

#### Rellamada

- 1 Pulse **REDIAL**.
- 2 Seleccione el registro al que desee llamar.  
Pulse   
↳ El número se marca.

---

### Cómo guardar un registro de rellamada en la agenda

- 1 Pulse **REDIAL** para acceder a la lista de números marcados.
- 2 Seleccione un registro y, después, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccionar **[GUARDAR NÚM.]** y, a continuación, pulsar **OK** para confirmar.
- 4 Introduzca y edite el nombre y, después, pulse **OK** para confirmar.
- 5 Introduzca y edite el número y, después, pulse **OK** para confirmar.  
↳ El registro se ha guardado.

---

### Eliminación de un registro de rellamada

- 1 Pulse **REDIAL** para acceder a la lista de números marcados.
- 2 Seleccione un registro y, después, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccionar **[SUPRIMIR]** y, a continuación, pulsar **OK** para confirmar.  
↳ El microteléfono muestra una solicitud de confirmación.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.  
↳ El registro se ha eliminado.

---

### Eliminación de todos los registros de rellamada

- 1 Pulse **REDIAL** para acceder a la lista de números marcados.
- 2 Pulse **OK** para acceder al menú de opciones.
- 3 Seleccionar **[BORRAR TODO]** y, a continuación, pulsar **OK** para confirmar.
- 4 El microteléfono muestra una solicitud de confirmación.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.  
↳ Todos los registros se han eliminado.

# 10 Configuración personalizada

Personalice los ajustes para convertir el teléfono en propio.

## Personalización de la pantalla del teléfono

### Nombre del microteléfono

El nombre del microteléfono puede tener hasta 10 caracteres. Se muestra en la pantalla del microteléfono en el modo de espera.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUST. PERS.] > [NOMBRE TELF.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Introduzca o edite el nombre. Para borrar un carácter, pulse **BACK**.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

### Ajuste del idioma de la pantalla



#### Nota

- Esta función se aplica únicamente a modelos compatibles con varios idiomas.
- Los idiomas disponibles varían según los países.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUST. PERS.] > [IDIOMA VOZ]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione un idioma y pulse **OK** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

## Personalización de los sonidos

### Ajuste del tono de llamada del microteléfono

Puede elegir entre 10 tonos de llamada.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUST. PERS.] > [TONOS TELF.] > [TONOS TIMBRE]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione un tono de llamada y, después, pulse **OK** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

### Ajuste del volumen de tono de llamada del microteléfono

Puede elegir entre 5 niveles de volumen de tono de llamada, o **[DESAC.]**.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUST. PERS.] > [TONOS TELF.] > [VOL. TIMBRE]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione un nivel de volumen y, después, pulse **OK** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.



#### Consejo

- Para desactivar el tono de llamada, mantenga pulsado **#** en el modo de espera. A continuación, se muestra **#** en la pantalla.

---

## Ajuste del tono de los botones

El tono de los botones es el sonido que se produce al pulsar una tecla del microteléfono.

- 1** Pulse **MENU**.
- 2** Seleccione **[AJUST. PERS.] > [TONOS TELF.] > [TONO TECLA]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3** Seleccione **[ACTIV.]/[DESAC.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

---

## Ajuste del tono de conexión

El tono de conexión es el sonido que se emite cuando el microteléfono se coloca en la estación base o en el cargador.

- 1** Pulse **MENU**.
- 2** Seleccione **[AJUST. PERS.] > [TONOS TELF.] > [TONO BASE]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3** Seleccione **[ACTIV.]/[DESAC.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

# 11 Funciones de llamada

El teléfono admite una serie de funciones de llamada que ayudan a gestionar las llamadas.

## Conferencia automática

Para participar en una llamada externa con otro microteléfono, pulse .

### Activación/desactivación de conferencia automática

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTE AVANZ] > [CONFERENCIA]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[ACTIV.]/[DESAC.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.  
 ↳ El ajuste se ha guardado.

## Función de colgado automático

Para finalizar una llamada, simplemente coloque el microteléfono en la estación base o en la base de carga.

### Activación/desactivación de la función de colgado automático

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUST. PERS.] > [COLGAR AUTO.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[ACTIV.]/[DESAC.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.  
 ↳ El ajuste se ha guardado.



#### Nota

- El altavoz se enciende automáticamente cuando: 1. El colgado automático se apaga; 2. Coloque el microteléfono en la estación base o en la base de carga al hablar por teléfono.

## Modo de marcación



#### Nota

- Esta característica se aplica únicamente a modelos que admiten marcación por tonos y por pulsos.

El modo de marcación es la señal de telefonía utilizada en su país. El teléfono admite marcación por tonos (DTMF) y por pulsos (rotatorio). Consulte al proveedor de servicios para obtener información detallada.

---

## Ajuste del modo de marcación

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTE AVANZ] > [MODOS DE MARCACIÓN]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione un modo de marcación y después pulse **OK** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

### Nota

- Si su teléfono está en modo de marcación por pulsos, pulse **\*** durante una llamada para aplicar temporalmente el modo de tonos. Aparece **\***. Los dígitos introducidos para esta llamada se envían como señales en forma de tonos.

---

## Selección de la duración de la llamada

Antes de poder contestar una segunda llamada, compruebe que el tiempo de llamada se ha ajustado correctamente. En condiciones normales, el teléfono tiene preajustada la duración de la llamada. Puede elegir entre 3 opciones: **[CORTO]**, **[MEDIO]** y **[LARGO]**. El número de opciones disponibles varía según el país. Para obtener más información, consulte a su proveedor de servicios.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTE AVANZ] > [TIEMPO REL.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione una opción y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

---

## Gestión del código de área

### Nota

- Esta función se aplica únicamente a modelos compatibles con código de área.

Puede definir un código de área (hasta 5 dígitos). Este código de área se elimina automáticamente de una llamada entrante si coincide con el código definido. A continuación, el número de teléfono se guarda en el registro de llamadas sin código de área.

---

## Activación/desactivación de eliminación automática de código de área

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTE AVANZ] > [CÓD. DE ÁREA]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Introduzca el código de área y, después, pulse **OK** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

---

## Tipo de red

### Nota

- Esta función se aplica únicamente a modelos compatibles con la asistencia de red.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTE AVANZ] > [TIPO RED]** y, a continuación, pulse **OK**.
- 3 Seleccione un tipo de red y pulse **OK**.  
↳ El ajuste se ha guardado.

## Primer tono

Si ha contratado el servicio de identificación de llamada con su proveedor de servicios, el teléfono puede suprimir el primer tono de llamada antes de que se muestre la identificación de la llamada en la pantalla. Una vez restablecido el teléfono, éste puede detectar automáticamente si se ha contratado el servicio de identificación de llamada y empezar a suprimir el primer tono. Puede cambiar este ajuste según sus preferencias. Esta función se aplica únicamente a modelos compatibles con primer tono de llamada.

### Activación/desactivación del primer tono

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTE AVANZ] > [PRIMER TONO]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[ACTIV.]/[DESAC.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

#### Nota

- Para restablecer el estado del primero tono, vaya al menú de restablecimiento.

## Modo ECO

El modo **ECO** reduce la transmisión de energía del microteléfono y la estación base.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTE AVANZ] > [ECO]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[ACTIV.]/[DESAC.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.  
↳ Aparece **ECO**.

#### Nota

- Cuando el modo **ECO** está activado, puede reducirse el alcance de conexión entre el microteléfono y la estación base.

# 12 Funciones adicionales

El teléfono ofrece funciones adicionales para mantenerle organizado e informado mientras se desplaza.

---

## Reloj automático



### Nota

- Este servicio depende de la red.

Sincroniza la fecha y la hora del teléfono con la red telefónica pública conmutada (PSTN) automáticamente. Para sincronizar la fecha, asegúrese de ajustar el año actual.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[RELOJ&ALARMA] > [BLOQUEO AUT.]**, y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[ACTIV.]/[DESAC.]**. Pulse **OK**.  
↳ El ajuste se ha guardado.

---

## Despertador

El teléfono incorpora un despertador. Para ajustar el despertador, consulte la información siguiente.

---

## Ajuste de la alarma

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[RELOJ&ALARMA] > [ALARMA]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[UNA SOLA VEZ]** o **[A DIARIO]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 4 Introduzca la hora de la alarma.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.  
↳ La alarma se establece y se muestra en la pantalla.



### Consejo

- Pulse / para alternar entre **[A.M.]/[P.M.]**.

---

## Desactivación de la alarma

### Cuando suena la alarma

- 1 Pulse cualquier botón para desactivar la alarma o coloque el microteléfono en la estación base o en la base de carga.

---

## Antes de que suene la alarma

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[RELOJ&ALARMA] > [ALARMA]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccionar **[DESAC.]** y, a continuación, pulsar **OK** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.



## Ajuste de la melodía de la alarma

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[RELOJ&ALARMA] > [TONO ALARMA]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione una melodía nueva y, después, pulse **OK** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

### Nota

- El volumen de la alarma se ajusta al mismo nivel que el volumen del tono de llamada. Si el tono de llamada está desactivado, el volumen de la alarma se ajusta al nivel 1.

## Localización del microteléfono

- 1 Pulse **●)))** en la estación base.  
↳ Todos los microteléfonos conectados a esta estación base suenan.
- 2 Vuelva a pulsar **●)))** en la estación base para detener el timbre.  
↳ Todos los microteléfonos dejan de sonar; o bien
- 3 Pulse cualquier botón de uno de los microteléfonos para detener el timbre.

## Bloqueo del teclado

Puede bloquear el teclado para impedir que se pulse un botón accidentalmente.

### Bloqueo del teclado

- 1 Mantenga pulsado **\*#** en el modo de espera.  
↳ El teclado se bloquea.

### Nota

- Cuando el teclado está bloqueado, no se pueden realizar llamadas. Puede responder a las llamadas entrantes. El teclado se desbloquea durante la llamada, pero vuelve a bloquearse automáticamente al finalizar la llamada.

### Desbloqueo del teclado

- 1 Mantenga pulsado **\*#**.  
↳ El teclado se desbloquea.

# 13 Configuración avanzada

## Mejora de la calidad de audio

El modo de sonido XHD (alta definición extrema) es una característica exclusiva que transmite señales de alta fidelidad al microteléfono. Este modo aporta un sonido real a las conversaciones telefónicas.

Cuando se encuentra en modo de espera,

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTE AVANZ]** > **[SONIDO XHD]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Seleccione **[ACTIV.]/[DESAC.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

Durante el transcurso de una llamada,

- 1 Pulse **OK** para acceder al menú de opciones.
- 2 Cambie el ajuste de XHD.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

## Registro de los microteléfonos

Puede registrar microteléfonos adicionales en la estación base. La estación base puede registrar hasta 4 microteléfonos.

### Registro automático

- 1 Coloque el microteléfono no registrado en la estación base.  
↳ El microteléfono detecta la estación base e inicia el registro automáticamente.  
↳ El registro se completa en menos de 2 minutos. La estación base asigna automáticamente un número al microteléfono.

### Registro manual

Si el registro automático no se realiza correctamente, registre el microteléfono manualmente en la estación base.

- 1 Pulse **MENU** en el microteléfono.
- 2 Seleccione **[AJUSTE AVANZ]** > **[REGISTRAR]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 3 Mantenga pulsado **•••** en la estación base durante 5 segundos.
- 4 Introduzca el PIN del sistema. Pulse **BACK** para realizar conexiones.
- 5 Pulse **OK** para confirmar el PIN.  
↳ El registro se completa en menos de 2 minutos. La estación base asigna automáticamente un número al microteléfono.



#### Nota

- Si el PIN no es correcto o si no se encuentra la base en un periodo de tiempo determinado, el microteléfono muestra un mensaje de notificación. Si el registro no se realiza correctamente, repita el procedimiento anterior.



#### Nota

- El PIN preestablecido es 0000. No se puede cambiar.

## Cancelación de registro de microteléfonos

- 1 Si dos microteléfonos comparten la misma estación base, puede cancelar el registro de un microteléfono.
- 2 Pulse **MENU**.
- 3 Seleccione **[AJUSTE AVANZ] > [ANULAR REG.]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 4 Introduzca el PIN del sistema. (El PIN predeterminado es 0000). Pulse **BACK** para borrar el número.
- 5 Seleccione el número del microteléfono cuyo registro desea cancelar.
- 6 Pulse **OK** para confirmar.
  - ↳ Se ha cancelado el registro del microteléfono.



### Consejo

- El número del microteléfono se muestra junto al nombre del microteléfono en el modo de espera.

## Restauración de la configuración predeterminada

Puede restablecer la configuración predeterminada de fábrica del teléfono.

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Seleccione **[AJUSTE AVANZ] > [RESTAURAR]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
  - ↳ El microteléfono muestra una solicitud de confirmación.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
  - ↳ Todos los ajustes se restablecen.
  - ↳ Se muestra la pantalla de bienvenida.



### Consejo

- Para obtener más información sobre la configuración predeterminada, consulte la sección "Configuración predeterminada".

# 14 Ajustes prede-terminados

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Idioma*                              | Depende del país |
| Nombre del microteléfono             | PHILIPS          |
| Fecha                                | 01/01/10         |
| Formato de fecha*                    | DD/MM            |
| Hora                                 | 00:00 am         |
| Formato de hora*                     | 24 horas         |
| Alarma                               | Apagado          |
| Lista de la agenda                   | Sin cambios      |
| Tiempo de rellamada*                 | Depende del país |
| Primer tono*                         | Depende del país |
| Modo de marcación*                   | Tono             |
| Código de área*                      | Vacío            |
| Código de operador*                  | Vacío            |
| Melodía de llamada del microteléfono | Melodía 1        |
| Tono de alarma                       | Melodía 1        |
| Volumen del receptor                 | Volumen 3        |
| Volumen de llamada del microteléfono | Nivel 3          |
| Sonido del teclado del microteléfono | Encendido        |
| Sonido XHD                           | Apagado          |
| Registro de llamadas entrantes       | Vacío            |
| Lista de rellamadas                  | [SIN NÚMERO]     |
| Código PIN                           | 0000             |

## Nota

- \*Funciones que dependen del país

# 15 Datos técnicos

- Almacenamiento: hasta el 95% a 40 °C

## Pantalla

- Retroiluminación de LCD ámbar

## Características generales del teléfono

- Identificación del nombre y número de la persona que llama
- Conferencia y buzón de voz
- Intercomunicación
- Tiempo de conversación máximo: 12 horas

## Lista de la agenda, lista de rellamada y registro de llamadas

- Lista de la agenda con 50 entradas
- Lista de remarcación con 5 entradas
- Registro de llamadas con 10 entradas

## Batería

- Pilas GP: PH50AAAHC tamaño AAA NiMH 1,2 V 500 mAh
- BYD Company Limited: H-AAA500A-Z tamaño AAA NiMH 1,2 V 500 mAh

## Adaptador

Base y cargador:

- Salom Electric (Xiamen) Co., Ltd.: SSW-1920: Entrada: 100-240 V 50/60 Hz 200 mA; Salida: DC6V 500 mA
- Salcomp (Shenzhen) Co., Ltd.: VT0300: Entrada: 100-240 V 50/60 Hz 150 mA Salida: DC6V 500 mA

## Consumo de energía

- Consumo de energía en el modo de espera: 0,6 W

## Peso y dimensiones

- Microteléfono: 139 gramos
- 163,4 × 47,2 × 29,1 mm (Al. × Pr. × An.)
- Base: 145,2 gramos
- 130,4 × 111,2 × 87,7 mm (Al. × Pr. × An.)
- Cargador: 51,2 gramos
- 96,2 × 80,2 × 74,2 mm (Al. × Pr. × An.)

## Rango de temperatura

- Funcionamiento: 0 °C a +35 °C (32 °F a 95 °F)
- Almacenamiento: -20 °C a +45 °C (-4 °F a 113 °F)

## Humedad relativa

- Funcionamiento: hasta el 95% a 40 °C

# 16 Preguntas más frecuentes

**No aparece ninguna barra de señal en la pantalla.**

- El microteléfono está fuera del alcance. Acérquelo a la estación base.
- Si el microteléfono muestra **[REG. ANULADO]**, regístrelo.



## Consejo

- Para obtener más información, consulte "Registro de los microteléfonos" en la sección "Configuración avanzada".

**¿Qué puedo hacer si los microteléfonos adicionales no se registran correctamente en la estación base?**

La memoria de la base está llena. Cancele el registro de los microteléfonos que no se utilicen e inténtelo de nuevo.

**No hay tono de marcación**

- Compruebe las conexiones del teléfono.
- El microteléfono está fuera del alcance. Acérquelo a la estación base.

**No se emite ningún sonido de conexión**

- El microteléfono no se ha colocado correctamente en la estación base o cargador.
- El ajuste del sonido de conexión está desactivado.
- Los contactos de carga están sucios. Desconecte primero la fuente de alimentación y limpie los contactos con un paño húmedo.

**No puedo cambiar la configuración del buzón de voz, ¿qué puedo hacer?**

El servicio de buzón de voz lo gestiona el proveedor de servicios y no el teléfono. Para cambiar la configuración, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

**El microteléfono no se carga cuando está colocado en el cargador.**

- Asegúrese de que las baterías están insertadas correctamente.
- Compruebe que el microteléfono se ha colocado correctamente en el cargador. El icono de la batería se mueve cuando la carga está en curso.

- Las baterías están dañadas. Adquiera baterías nuevas en su distribuidor.

**No aparece ninguna imagen**

- Compruebe que las baterías están cargadas.
- Compruebe que hay alimentación y línea telefónica.

**El sonido es deficiente (se oyen crujidos, eco, etc.)**

- El microteléfono está casi fuera del alcance. Acérquelo a la estación base.
- El teléfono recibe interferencias de aparatos eléctricos cercanos. Aleje la estación base de ellos.
- El teléfono se encuentra en una ubicación con paredes gruesas. Aleje la base de ellas.

**El microteléfono no emite tono de llamada.**

Compruebe que el tono de llamada del microteléfono esté activado.

**El identificador de llamada no se muestra en la pantalla.**

- El servicio no está activado. Consulte a su proveedor de servicios.
- La información de la persona que llama está retenida o no está disponible.

**Cuando veo [ESPERANDO] en la pantalla, ¿qué es lo que está sucediendo?**

El teléfono está accediendo a la memoria de la agenda y del registro de llamadas. Toda la información se guarda en la estación base. A continuación, el microteléfono extrae los datos de la estación base tras unos segundos. Al pulsar  / , el registro de llamadas y la información de la agenda se muestran en el microteléfono.

**El microteléfono pierde la conexión con la base o el sonido está distorsionado durante una llamada.**

Compruebe si el modo **ECO** está activado. Desactívelo para aumentar el rango de funcionamiento del microteléfono y disfrutar de las llamadas en condiciones óptimas.



## Nota

- Si las soluciones anteriores no resuelven el problema, desconecte la fuente de alimentación del microteléfono y de la estación base. Pruebe de nuevo transcurrido 1 minuto.

|            | <b>ANNEX 1</b>                                                                                                                                                                                                            |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| English    | Hereby, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declares that this [type of equipment] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.                                 |
| Finnish    | Philips Consumer Lifestyle, BU P&A vakuuttaa täten että [type of equipment] tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.                       |
| Dutch      | Hierbij verklaart, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dat het toestel [type of equipment] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.                        |
| French     | Par la présente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, déclare que l'appareil [type of equipment] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE                  |
| Swedish    | Härmed intygar, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, att denna (type of equipment] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.            |
| Danish     | Undertegnede Philips Consumer Lifestyle, BU P&A erklærer herved, at følgende udstyr [type of equipment] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF                                       |
| German     | Hiermit erklärt Philips Consumer Lifestyle, BU P&A die Übereinstimmung des Gerätes [Type of equipment] mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.              |
| Greek      | ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Philips Consumer Lifestyle, BU P&A ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [type of equipment] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK                                     |
| Italian    | Con la presente Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dichiara che questo (type of equipment) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.                  |
| Spanish    | Por medio de la presente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declara que el (type of equipment) cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE |
| Portuguese | Philips Consumer Lifestyle, BU P&A declara que este [type of equipment] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.                                                           |
|            | <b>Property of Philips Consumer Lifestyle</b>                                                                                                                                                                             |



**CE 0168**



Be responsible  
Respect copyrights

© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

IFU\_SE171\_ES\_V1.1

WK10335